

بنك أبوظبي التجاري
شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات
المالية المرحلية للفترة المنتهية
في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

بنك أبوظبي التجاري
شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

صفحة

١	تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية
٢	الميزانية العمومية الموحدة الموجزة
٣	بيان الدخل الموحد الموجز
٤	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد الموجز
٥	بيان التدفقات النقدية الموحد الموجز
٦ - ١٧	إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العمومية الموحدة الموجزة المرفقة لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ وكل من البيانات الموحدة الموجزة للدخل، التغييرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للبنك". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت آند توش

سابا يوسف سنداحة

سجل رقم ٤١٠

١٧ يوليو ٢٠٠٧

بنك أبوظبي التجاري
شركة مساهمة عامة

الميزانية العمومية الموحدة الموجزة
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
١,٨٩٨,٤٥٧	٥,٩٩٢,٢٥٠		نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٠,٠٦٥,٢٠٩	١٤,٣٨٤,٧٦٨		ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٧٧,٦٣٠	٩٣,٢٧٣	٣	استثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة
٦٢,٤٢٤,٦٤٩	٦٧,٧٥٥,٩٧٢	٤	قروض وسلفيات، صافي
٣,٧٠٠,٧٤٤	٣,٥٣٠,٧٩١	٥	استثمارات محتفظ بها لغير غرض المتاجرة
٢,٤٠٩,٦٦٥	٣,٧٩٦,٣٥٤		موجودات أخرى
٥١٢,٠٢٤	٥٤٤,٨٤٢		ممتلكات وآلات ومعدات، صافي
٨١,٠٨٨,٣٧٨	٩٦,٠٩٨,٢٥٠		مجموع الموجودات
			المطلوبات
٧,٩٧٠,١٨٧	٩,٧٢٠,٣١٣		أرصدة مستحقة للبنوك
٤٣,٣٩٦,٨٥١	٤٨,٤٩١,٤٢٧	٦	ودائع العملاء
١٦,٦١٠,١٩٤	٢٤,٠٠٢,١٠٨	٧	مسحوبات قصيرة ومتوسطة الأجل
٢,٣٨٦,٩٦٨	٣,٤٢٠,٧٤٦		مطلوبات أخرى
٧٠,٣٦٤,٢٠٠	٨٥,٦٣٤,٥٩٤		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٨	رأس المال
١,٩٨٣,١٥٧	١,٩٨٣,١٥٧		احتياطيات نظامية وقانونية
٢,٠٧٥,٠٠٠	٢,٠٧٥,٠٠٠		احتياطي عام واحتياطي طوارئ
١,٢١٠,٠٠٠	-		أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع
٤٧,٣٢٩	٦٣,٤٦٧		التغيرات المتركمة في القيم العادلة
١,٣٤٢,٨٩٢	٢,٢٩٤,٦٤١		أرباح مستبقة
١٠,٦٥٨,٣٧٨	١٠,٤١٦,٢٦٥		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٦٥,٨٠٠	٤٧,٣٩١		حقوق الأقلية
١٠,٧٢٤,١٧٨	١٠,٤٦٣,٦٥٦		مجموع حقوق الملكية
٨١,٠٨٨,٣٧٨	٩٦,٠٩٨,٢٥٠		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٣٩,٢٣٢,٧٨٩	٣٩,٢٩٤,٦٧٧	٩	التزامات ومطلوبات طارئة

إرفين نويس
الرئيس التنفيذي

راشد حميد علي المزروعى
عضو مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري
شركة مساهمة عامة

٣

بيان الدخل الموحد الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٥٠,٣٦٧	٢,٧٥٧,٢٧١	١,٠٠٠,٤٩٩	١,٤٣١,٩٨٧	إيرادات الفوائد
(٩٩٦,٤٠٢)	(١,٧٣٢,٩٩٦)	(٥٤٧,٧٣٧)	(٩٣٨,٩٧٥)	مصاريق الفوائد
٨٥٣,٩٦٥	١,٠٢٤,٢٧٥	٤٥٢,٧٦٢	٤٩٣,٠١٢	صافي إيرادات الفوائد
٨٢٧,٣٩١	٣٥٢,٣٣٣	٢٦٨,٢٣٨	١٩٢,٥٥٠	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٩,٩٥٧	٣٩,٣٩٦	٩,٩٩٩	٢٩,٤٦٩	صافي أرباح من المتاجرة في عملات أجنبية
٦٨,٦٥٩	٣٤,١٤١	١٨,٩٦٣	٢٤,٧٢٣	صافي أرباح من المتاجرة في مشتقات مالية
٣,٤٧١	-	٣,٤٧١	-	أنصبة أرباح مقبوضة
-	١٦,٠٦٨	-	١٥,٦٢٢	أرباح استثمارات لغرض المتاجرة ولغير
(١٢,٣٣٨)	١٢,٦٤١	(١٦,٠١٩)	٦,٠٨٦	غرض المتاجرة
				إيرادات/ (خسائر) عمليات أخرى
١,٧٧١,١٠٥	١,٤٧٨,٨٥٤	٧٣٧,٤١٤	٧٦١,٤٦٢	إيرادات العمليات
(١٨٩,١٩٨)	(٢٥٤,٥٥٨)	(٨٩,٧٦٥)	(١٣٦,٠٦٩)	مصروفات الموظفين
(١٨,٨٨٦)	(٢٤,٣٤٥)	(١١,٠٦٨)	(١٢,٣٣٠)	الاستهلاك
(١١٦,٤٥٣)	(١٦٤,٨٩٥)	(٥٥,٦٠١)	(٩٠,٩٦٤)	مصاريق عمليات أخرى
(٢٤٧,٥٤٢)	(٥٧,٧٩٤)	(٥,٤٢٦)	(١٤,٥٣٦)	مخصص القروض والسلفيات المشكوك في
				تحصيلها، صافي من المبالغ المستردة
(٥٧٢,٠٧٩)	(٥٠١,٥٩٢)	(١٦١,٨٦٠)	(٢٥٣,٨٩٩)	مصاريق العمليات
١,١٩٩,٠٢٦	٩٧٧,٢٦٢	٥٧٥,٥٥٤	٥٠٧,٥٦٣	أرباح العمليات قبل الضرائب
(٨١٥)	(٨٧٣)	(٥٢٧)	(١,٣٧٧)	مصاريق ضريبة الدخل
١,١٩٨,٢١١	٩٧٦,٣٨٩	٥٧٥,٠٢٧	٥٠٦,١٨٦	صافي ربح الفترة
١,١٥٠,٩٣٤	٩٤٥,٨١٦	٥٥٢,١٠١	٤٨٩,١١٦	عائدة إلى:
٤٧,٢٧٧	٣٠,٥٧٣	٢٢,٩٢٦	١٧,٠٧٠	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
				حقوق الأقلية
١,١٩٨,٢١١	٩٧٦,٣٨٩	٥٧٥,٠٢٧	٥٠٦,١٨٦	صافي ربح الفترة
٠,٢٩	٠,٢٤	٠,١٤	٠,١٢	العائد الأساسي على السهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري
شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

المجموع	حقوق الأقلية	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم	الأرباح المستبقة	التغيرات المترتبة في القيمة العادلة	أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع	احتياطي طوارئ	احتياطي عام	احتياطي قانوني	احتياطي نظامي	رأس المال	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	
٨,٦١٨,٤١٣	٩,٤٨٣	٨,٦٠٨,٩٣٠	٩٦٦,٢١٦	٧٥,٨٨١	-	١٥٠,٠٠٠	١,٨٥٠,٠٠٠	٧٦١,٠٢٣	٨٠٥,٨١٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٦
١,١٩٨,٢١١	٤٧,٢٧٧	١,١٥٠,٩٣٤	١,١٥٠,٩٣٤	-	-	-	-	-	-	-	صافي ربح الفترة
(٩,٢٦٣)	(٩,٢٦٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أنصبة أرباح مدفوعة - حقوق الأقلية
١,٢٨٨	-	١,٢٨٨	١,٢٨٨	-	-	-	-	-	-	-	فرق ناتج عن تحويل البيانات المالية للفروع الخارجية
(٣٢,٠٤١)	-	(٣٢,٠٤١)	-	(٣٢,٠٤١)	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في التغيرات المترتبة في القيمة العادلة لإستثمارات لغير غرض المتاجرة
٩,٧٧٦,٦٠٨	٤٧,٤٩٧	٩,٧٢٩,١١١	٢,١١٨,٤٣٨	٤٣,٨٤٠	-	١٥٠,٠٠٠	١,٨٥٠,٠٠٠	٧٦١,٠٢٣	٨٠٥,٨١٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٦
١٠,٧٢٤,١٧٨	٦٥,٨٠٠	١٠,٦٥٨,٣٧٨	١,٣٤٢,٨٩٢	٤٧,٣٢٩	١,٢١٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١,٩٢٥,٠٠٠	٩٦٩,١٨٥	١,٠١٣,٩٧٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٧
٩٧٦,٣٨٩	٣٠,٥٧٣	٩٤٥,٨١٦	٩٤٥,٨١٦	-	-	-	-	-	-	-	صافي ربح الفترة
(١,٢١٠,٠٠٠)	-	(١,٢١٠,٠٠٠)	-	-	(١,٢١٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	أنصبة أرباح مدفوعة - حقوق الأقلية
(٤٨,٩٨٢)	(٤٨,٩٨٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فرق ناتج عن تحويل البيانات المالية للفروع الخارجية
٥,٩٣٣	-	٥,٩٣٣	٥,٩٣٣	-	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في التغيرات المترتبة في القيمة العادلة لإستثمارات لغير غرض المتاجرة
١٦,١٣٨	-	١٦,١٣٨	-	١٦,١٣٨	-	-	-	-	-	-	
١٠,٤٦٣,٦٥٦	٤٧,٣٩١	١٠,٤١٦,٢٦٥	٢,٢٩٤,٦٤١	٦٣,٤٦٧	-	١٥٠,٠٠٠	١,٩٢٥,٠٠٠	٩٦٩,١٨٥	١,٠١٣,٩٧٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

إن الحركة في فرق العملات الأجنبية يمثل صافي أرباح فروقات العملات الأجنبية الناتجة من تحويل البيانات المالية لفروع البنك الخارجية إلى درهم الإمارات.

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد الموجز (غير مدقق) للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٩٩,٠٢٦	٩٧٧,٢٦٢	الأنشطة التشغيلية
		صافي الأرباح قبل الضرائب وحصة الأقلية
		التعديلات:
١,٢٨٨	٥,٩٣٣	تحويل عملات
١٨,٨٨٦	٢٤,٣٤٥	استهلاك
(٢١)	-	الربح الناتج عن بيع ممتلكات وآلات ومعدات
٣٠٩,٦٧٩	١٤٩,٨٥٩	مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها
(٦٢,١٣٧)	(٩٢,٠٦٥)	مخصصات مرتجعة لقروض وسلفيات مشكوك في تحصيلها
-	(١٦,٠٦٨)	الربح من بيع استثمارات لغير غرض المتاجرة
(٦٨,٦٥٩)	(٣٤,١٤١)	الربح الناتج عن إعادة تقييم مشتقات مالية
١,٣٩٨,٠٦٢	١,٠١٥,١٢٥	أرباح العمليات قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
(٨٨٤,٧٤٩)	١,٨٦٥,٩٩٤	النقص/ (الزيادة) في أرصدة مستحقة من البنوك
(٦,٦٢٨,٧٩٧)	(٥,٣٨٩,١١٧)	الزيادة في القروض والسلفيات
٣٠١,٠٥٥	٢٠٢,١٥٩	النقص في استثمارات محفظ بها بغرض المتاجرة
(٢٣٨,٠٤٩)	(٤٧٧,٦٢٠)	الزيادة في الموجودات الأخرى
١,٧٤٣,٢١٩	٢,٥٠٣,٢٣٣	الزيادة في الأرصدة المستحقة للبنوك
٣,٦٢٣,٢٠٣	٥,٠٩٤,٥٧٦	الزيادة في ودائع العملاء
٣٣٤,١١٨	٢٨٣,٨٩٠	الزيادة في المطلوبات الأخرى
(٣٥١,٩٣٨)	٥,٠٩٨,٢٤٠	النقد المتدفق من/ (المستخدم في) العمليات التشغيلية
(١,٨٥٠)	(٤,٧٥٠)	مكافأة مدفوعة لمجلس الإدارة
-	(٨٧٣)	ضرائب خارجية مدفوعة
(٣٥٣,٧٨٨)	٥,٠٩٢,٦١٧	صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
(١,٢٤٦,٠٧٦)	(١٥,٦٤٣)	الأنشطة الاستثمارية
(٨١,٦٢٩)	(٥٧,١٦٣)	صافي شراء استثمارات لغير غرض المتاجرة
		شراء ممتلكات وآلات ومعدات، صافي من الإستبعادات
(١,٣٢٧,٧٠٥)	(٧٢,٨٠٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
-	(١,٢١٠,٠٠٠)	الأنشطة التمويلية
٣,٨٣٧,٣٠٥	٧,٢٧١,٦٢٤	أنصبة أرباح مدفوعة
(٩,٢٦٣)	(٤٨,٩٨٢)	عائدات مسحوبات قصيرة ومتوسطة الأجل
		أنصبة أرباح مدفوعة - حقوق الأقلية
٣,٨٢٨,٠٤٢	٦,٠١٢,٦٤٢	صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية
٢,١٤٦,٥٤٩	١١,٠٣٢,٤٥٣	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٣,٩٤٣,١٢٦	١,٤٣٦,٨٣٠	النقد وما يعادله في ١ يناير
٦,٠٨٩,٦٧٥	١٢,٤٦٩,٢٨٣	النقد وما يعادله في ٣٠ يونيو

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية.

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

١ عام

بنك أبوظبي التجاري - ش.م.ع (البنك) هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة. لقد تم تغيير اسم البنك من بنك الخليج التجاري إلى بنك أبوظبي التجاري بعد اندماجه مع كل من بنك الإمارات التجاري والبنك الإتحادي التجاري في ١ يوليو ١٩٨٥. يقدم البنك الخدمات البنكية والتجارية والاستثمارية والتمويلية والوساطة وإدارة الأصول من خلال شبكة فروعه البالغ عددها ٤٢ فرعاً في دولة الإمارات العربية المتحدة بالإضافة إلى فرعين في الهند.

عنوان المقر الرئيسي للبنك هو ص.ب. ٩٣٩، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

البنك مسجل كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته.

٢ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

أساس التحضير

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية بناءً على أساس المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في تحضير هذه المعلومات المالية المرحلية متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

تم عرض هذه المعلومات المالية المرحلية بدرهم الإمارات لأن غالبية عمليات البنك تتم بدرهم الإمارات.

لغرض هذه المعلومات المالية المرحلية، إعتد البنك المعايير الجديدة والمعدلة الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي ولجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية والمتعلقة بعمليات البنك للفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠٠٧. نتج عن إعتداد هذه المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة تغييرات في عرض المعلومات المالية المرحلية وفي بعض الإفصاحات المتعلقة بها.

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

٢ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التوحيد

إن المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة تتضمن المعلومات المالية للبنك والشركات التابعة التالية:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
الطبي لخدمات الوساطة ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	وساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم
أبوظبي للمخاطرة وحلول الخزينة ذ.م.م.	٥١%	الإمارات العربية المتحدة	توفير برامج الحاسوب والتي لها علاقة مع المخاطرة وحلول خزينة
أبوظبي للعقارات التجارية ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	إدارة العقارات واستثمارات

يشارك البنك في أرباح شركة أبوظبي للمخاطرة وحلول الخزينة ذ.م.م. عن طريق إتفاقية خاصة مع مساهمي الأقلية وهي كالتالي:

حتى سنة ٢٠١١	٥١%
من سنة ٢٠١٢ حتى ٢٠١٥	٧٥%

توجب الإتفاقية مع مساهمي الأقلية عدم مشاركة مساهمي الأقلية في أي خسائر للشركة التابعة.

يتم إستبعاد الأرصدة المهمة للمعاملات والإيرادات والمصاريف بين وحدات المجموعة عند التوحيد.

يتم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة للشركات التابعة باستخدام سياسات مماثلة لما يستخدمه البنك.

٣ الاستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم	القيمة العادلة
٧٧,٦٣٠	٩٣,٢٧٣	

تمثل الاستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة استثمارات في محافظ إستثمارية والتي توفر للبنك فرصة الحصول على عائد من خلال الأرباح الموزعة أو أرباح المتاجرة بها. لا يوجد لهذه الاستثمارات تواريخ استحقاق ثابتة أو محددة أو كوبونات بسعر فائدة. يتم احتساب القيمة العادلة لهذه الاستثمارات بناءً على تقييم مدراء المحافظ الإستثمارية.

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

٤ القروض والسلفيات، صافي

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم	
١٥,٦٩٢,٧٨٦	١٣,٣٠٧,٣٢٨	السحب على المكشوف
٥,٠٩٩,٢١٥	٥,٨٥٢,١٣٤	قروض أقساط شخصية
٤٠,٧٣٤,٤٦٠	٤٧,٥٧٤,١٣٧	قروض لأجل
٤٤٤,٦٦١	٥٣٣,٢١٦	بطاقات ائتمان
١,٤٣٦,٤٠٩	١,٥٢٠,٧٣٥	تسهيلات أخرى
٦٣,٤٠٧,٥٣١	٦٨,٧٨٧,٥٥٠	
(٩٨٢,٨٨٢)	(١,٠٣١,٥٧٨)	يطرح: مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها
٦٢,٤٢٤,٦٤٩	٦٧,٧٥٥,٩٧٢	

تظهر محفظة القروض والسلفيات بعد خصم الفوائد المعلقة هي كالاتي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة)			٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة)			القطاع الاقتصادي
إجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	محلية ألف درهم	إجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	محلية ألف درهم	
٢٠,٤٠١	-	٢٠,٤٠١	١٦,٩١٤	-	١٦,٩١٤	الزراعي
١,٤١٥,٣١٢	٦٧٨,٩١٥	٧٣٦,٣٩٧	٩٥٦,٨٠٢	٧٣٩,٩٥٠	٢١٦,٨٥٢	الطاقة
٢,٦٤٤,٣١٠	١٨٩,٢٨٨	٢,٤٥٥,٠٢٢	٤,٠٦٢,٢٦٨	٢٥,٩٦٨	٤,٠٣٦,٣٠٠	التجارة
١,٩٢٣,٥٤٥	١٦,٩٥٨	١,٩٠٦,٥٨٧	٢,٣٣٨,٨٨٧	١٧٢,٠٢٦	٢,١٦٦,٨٦١	الإنشاءات
٣,١١٩,٠٥٨	٤٣٢,٤٦١	٢,٦٨٦,٥٩٧	٢,٤٢٤,٥٦١	٣٣١,٠٤٥	٢,٠٩٣,٥١٦	النقل والمواصلات
٥,٣٩١,١٣٧	٨,٢٠٨	٥,٣٨٢,٩٢٩	٦,٦٧٣,٩٩٥	١٠,٥٥٠	٦,٦٦٣,٤٤٥	الأفراد
٢١,٤٢٦,٧٩٧	٨٠٧,٠٨٧	٢٠,٦١٩,٧١٠	٢٠,٨٩٦,٦١٤	٦٦١,٣٣٠	٢٠,٢٣٥,٢٨٤	الأفراد - آخريين
٢,٨٣٧,٩٩٦	-	٢,٨٣٧,٩٩٦	١,٧١٤,٨٢٥	-	١,٧١٤,٨٢٥	الحكومي
٩,٨٤٧,٤٩٤	٢,٤٨٦,٤٨٨	٧,٣٦١,٠٠٦	١٠,٦٦٩,١١٤	٣,١٣١,٣٦٤	٧,٥٣٧,٧٥٠	مؤسسات مالية
١,٩٦٤,٦٦٥	٤١٣,٦١٥	١,٥٥١,٠٥٠	٢,٣٣٩,٦٠٣	١,٢١٥,١١٨	١,١٢٤,٤٨٥	الصناعة
١١,٩٦٥,٢٧٢	٢,٦٠٩,٢٢٩	٩,٣٥٦,٠٤٣	١٥,٦٢٣,٥٠٩	٢,٢٣٥,٣٤٤	١٣,٣٨٨,١٦٥	خدمات
٨٥١,٥٤٤	٣٦,٧٣٠	٨١٤,٨١٤	١,٠٧٠,٤٥٨	٣٦,٧٩٤	١,٠٣٣,٦٦٤	أخرى
٦٣,٤٠٧,٥٣١	٧,٦٧٨,٩٧٩	٥٥,٧٢٨,٥٥٢	٦٨,٧٨٧,٥٥٠	٨,٥٥٩,٤٨٩	٦٠,٢٢٨,٠٦١	الإجمالي
(٩٨٢,٨٨٢)			(١,٠٣١,٥٧٨)			يطرح: مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها
٦٢,٤٢٤,٦٤٩			٦٧,٧٥٥,٩٧٢			الإجمالي

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

٥ استثمارات محتفظ بها لغير غرض المتاجرة

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة) ألف درهم	
٣,٢٧٣,٦٨١	٣,٤٣٨,٦٣٤	استثمارات متاحة للبيع
٢٥٧,١١٠	٢٦٢,١١٠	استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
<u>٣,٥٣٠,٧٩١</u>	<u>٣,٧٠٠,٧٤٤</u>	

٦ ودائع العملاء

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة) ألف درهم	
١١,٢٣٢,٧٥٤	٩,٧٢٥,٤٢٨	ودائع لأجل وتحت الطلب
١,٠٨٨,٣٨٨	١,٠٠٧,٣٣٦	حسابات توفير
٢٩,٥٧٠,٣٦٣	٢٧,٧٣٦,٩١٧	ودائع ثابتة
٦٠٩,٤٨٠	٦٦٧,٦٨٠	ودائع حكومية طويلة الأجل
٩٢,٨٤٠	٣٥,٦٠٢	ودائع متعلقة بمنتجات إسلامية
٥,٨٩٧,٦٠٢	٤,٢٢٣,٨٨٨	أوراق تجارية باليورو
<u>٤٨,٤٩١,٤٢٧</u>	<u>٤٣,٣٩٦,٨٥١</u>	

تم اصدار الأوراق التجارية باليورو عالمياً وصدرت غالبيتها في المملكة المتحدة وبلدان اوروبيه اخرى.

بنك أبوظبي التجاري
شركة مساهمة عامة

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

٧ مسحوبات قصيرة ومتوسطة الأجل

أوراق مالية غير مضمونة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٣٠ يونيو ٢٠٠٧	الإستحقاق	العملة الرئيسية
(مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم		
٤٦,٢٧٥	٤٤,٧٣١	٢٠٠٧	بين ياباني
٣١١,٦٧٣	٩٨,٦٦٠	٢٠٠٧	دولار هونج كونج
٤٥٩,١٢٥	٣١٢,٢٠٥	٢٠٠٧	دولار أمريكي
١٠٦,٦٦٤	١٠٩,٤٢٣	٢٠٠٧	يورو
٦٤,٦٨٢	٧٠,٨٢٥	٢٠٠٧	دولار نيوزيلاندي
١٥٦,٧٩٢	١٥٦,٣٥٥	٢٠٠٨	فرنك سويسري
-	٤٦,٩٨١	٢٠٠٨	دولار هونج كونج
-	١٤٠,٤٥١	٢٠٠٨	دولار استرالي
-	٤٢,٤٩٥	٢٠٠٨	دولار نيوزيلاندي
-	١٨٣,٦٥٠	٢٠٠٨	دولار أمريكي
٣٦٥,٠٠٠	٣٦٥,٠٠٠	٢٠٠٩	درهم إماراتي
-	٢٤٨,٦٩٠	٢٠٠٩	يورو
٤٢٢,٣٩٥	٢٣٨,٧٤٥	٢٠٠٩	دولار أمريكي
-	٤٥١,٠٢٥	٢٠١٠	فرنك سويسري
٣,٦٧٣,٠٠٠	٣,٧٤٦,٤٦٠	٢٠١٠	دولار أمريكي
١٥٤,٢٥٠	١٤٩,١٠٣	٢٠١١	بين ياباني
٣٦,٧٣٠	٣٦,٧٣٠	٢٠١١	دولار أمريكي
٩٠٤,٥٦٨	٩٠٢,٠٥١	٢٠١١	فرنك سويسري
٤٧,٢٢٣	٤٦,٩٨١	٢٠١١	دولار هونج كونج
٣,٥٩٥,٥٩٢	٣,٦٨٨,١٥١	٢٠١١	جنيه استرليني
-	١٥٦,٠٥٧	٢٠١٢	دولار استرالي
-	١١٠,٧٦٦	٢٠١٢	كرونا سلوفاكية
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٢٥٣,٠٠٠	٢٠١٣	درهم إماراتي
٩٦,٢٩٥	١٠٣,٨٥٣	٢٠١٦	ليرة تركي
-	٥٠٠,٠٠٠	٢٠١٧	درهم إماراتي
١١,٤٤٠,٢٦٤	١٣,٢٠٢,٣٨٨		
٣,٦٧٣,٠٠٠	٣,٦٧٣,٠٠٠	٢٠٠٨	قرض مشترك دولار أمريكي
-	٥,٥٠٩,٥٠٠	٢٠١٢	دولار أمريكي
١,٤٦٩,٢٠٠	١,٤٦٩,٢٠٠	٢٠١٦	أوراق مالية ثانوية بسعر صرف عائم دولار أمريكي
١٦,٥٨٢,٤٦٤	٢٣,٨٥٤,٠٨٨		
٢٧,٧٣٠	١٤٨,٠٢٠		
١٦,٦١٠,١٩٤	٢٤,٠٠٢,١٠٨		

تعديلات القيمة العادلة من مقايضة عملة

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

٧ قروض قصيرة ومتوسطة الأجل (يتبع)

تستحق دفعات الفائدة على الأوراق المالية غير المضمونة كل ربع سنة ونسبة الفائدة هي كما يلي:

أوراق بالين الياباني (إستحقاق ٢٠٠٧)	فائدة بمعدل ثابت بسعر ٠,٦٥% بالسنة.
أوراق بالين الياباني (إستحقاق ٢٠١١)	فائدة بمعدل ثابت بسعر ١,٦٦% بالسنة.
أوراق بالدولار الأمريكي	فائدة على أساس لييبور لثلاثة أشهر زائد ٥ إلى ٤٠ نقطة.
أوراق بالدولار الأسترالي	فائدة على أساس سعر المقايضة المعروض للدولار الأسترالي لثلاثة أشهر زائد صفر إلى ٣٠ نقطة.
أوراق بدولار هونج كونج (إستحقاق ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨)	فائدة بمعدل ثابت بسعر ٤,١٨٥% إلى ٤,٤٩% بالسنة.
أوراق بدولار هونج كونج (إستحقاق ٢٠١١)	فائدة على أساس معدل سعر هونج كونج المعروض زائد ٣٥ نقطة.
أوراق باليورو	فائدة على أساس لييبور لثلاثة أشهر زائد ١٢ إلى ٢٢ نقطة.
أوراق بالفرنك السويسري (إستحقاق ٢٠٠٨ و ٢٠١٠)	فائدة على أساس لييبور لثلاثة أشهر زائد ١٠ إلى ٧٠ نقطة.
أوراق بالفرنك السويسري (إستحقاق ٢٠١١)	فائدة بمعدل ثابت ٢,٧٦% بالسنة.
أوراق بالدرهم الاماراتي (إستحقاق ٢٠٠٩)	فائدة على أساس لييبور لثلاثة أشهر زائد ٢٢ نقطة.
أوراق بالدرهم الاماراتي (إستحقاق ٢٠١٣ و ٢٠١٧)	فائدة بمعدل ثابت بسعر ٦% سنوياً.
أوراق بالليرة التركي	فائدة بمعدل ثابت بسعر ١٢,٧٥% بالسنة.
جنه استرليني	فائدة بمعدل ثابت بسعر ٥,٦٢٥% سنوياً.
أوراق بالدولار النيوزيلاندي (إستحقاق ٢٠٠٧)	فائدة عائمة على أساس سعر المقايضة للدولار النيوزيلاندي لثلاثة أشهر.
أوراق بالدولار النيوزيلاندي (إستحقاق ٢٠٠٨)	فائدة بمعدل ثابت بسعر ٨% بالسنة.
أوراق بالكرون السلوفاكية	فائدة على أساس بريبور لثلاثة أشهر زائد ١١ نقطة.

تستحق دفعات الفائدة على القرض المشترك كل ربع سنة بسعر كوبون يعادل ٢٦ نقطة أساسية زيادة على لييبور لثلاثة أشهر على الودائع بالدولار الأمريكي. يحق للبنك أن يمدد القرض المشترك لمدة عامين إضافيين من تاريخ الإستحقاق.

تم الحصول على الأوراق المالية الثانوية من مؤسسات مالية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة وهي مؤهلة كقرض ثانوي رأسمالي بالدرجة الثانية للخمس سنوات الأولى ولغاية عام ٢٠١١ وبعد ذلك يتم إطفؤها بمعدل ٢٠% سنوياً ولغاية ٢٠١٦ لإحتساب كفاية رأس المال (إيضاح ١٤) وذلك إذا لم يتم إسترجاعها خلال عام ٢٠١١. تم إعتداد هذا من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

تستحق دفعات الفائدة على الأوراق المالية الثانوية بسعر صرف عائم كل ربع سنة بسعر كوبون يعادل ٦٠ نقطة أساسية زيادة على لييبور لثلاثة أشهر على الودائع بالدولار الأمريكي.

لدى البنك أيضاً تسهيلات غير مضمونة بقيمة ١,٣٤٥,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ - ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي) من مجموعة بنوك مع فترة سحب لمدة ستة أشهر.

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

٨ رأس المال

المصدر والمدفوع بالكامل	المصرح به	اسهم عادية بقيمة ١ درهم لكل سهم
٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم ٤,٠٠٠,٠٠٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة) ألف درهم ٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠

خلال الفترة، تم تحويل حصة الأسهم المملوكة من هيئة أبوظبي للاستثمار والبالغة ٦٤,٨٤١% من رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل الى جهاز أبوظبي للاستثمار بموجب القانون رقم ١٦ من عام ٢٠٠٦. وافق مساهمو البنك بتحويل هذه الأسهم في إجتماع الجمعية العمومية غير العاديه للبنك التي عقدت في ١٨ مارس ٢٠٠٧.

٩ التزامات ومطلوبات طارئة

لقد كان لدى البنك الالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة) ألف درهم	اعتمادات مستندية خطابات ضمان التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات إئتمانية التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية التزامات لإستثمارات لغير غرض المتاجرة
٢,٩٢٢,٦٤٢	٢,٩٣١,٩٧٤	
١٤,٣٠٦,٥٠١	١٣,٣١٢,٠٣٩	
٢٢,٠١٤,٧٦٧	٢٢,٩٢٦,٩٧٧	
٥٠,٧٦٧	٥٣,١٥٢	
-	٨,٦٤٧	
٣٩,٢٩٤,٦٧٧	٣٩,٢٣٢,٧٨٩	

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

١٠ العائد الأساسي على السهم

تم احتساب العائد الأساسي على السهم وذلك بقسمة صافي أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

٣٠ يونيو ٢٠٠٦ (غير مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم	
١,١٥٠,٩٣٤	٩٤٥,٨١٦	صافي أرباح السنة أشهر (بآلاف الدراهم)
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	أسهم عادية صادرة خلال الفترة (بآلاف الدراهم)
٠,٢٩	٠,٢٤	العائد الأساسي على السهم (بآلاف الدراهم)

لم يقم البنك بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

١١ أدوات مالية مشتقة

يقوم البنك، ضمن سياق نشاطه الاعتيادي بإجراء معاملات متنوعة تتضمن مشتقات الأدوات المالية. تمثل مشتقة الأدوات المالية عقد مالي مبرم بين طرفين تعتمد فيه المدفوعات على تحركات الأسعار لواحدة أو أكثر من الأدوات المالية أو النسب المشار إليها أو مؤشر الأسعار. تشمل مشتقات الأدوات المالية التي يتعامل فيها البنك على العقود الآجلة وعقود الخيارات والتبادل.

مخاطر الائتمان المتعلقة بمشتقات الأدوات المالية

تنشأ مخاطر الائتمان المتعلقة بمشتقات الأدوات المالية من احتمال إخلال العملاء بالتزاماتهم التعاقدية، وتكون محدودة بالقيمة السوقية الإيجابية للأدوات المالية التي تكون في صالح البنك. يقوم البنك بإبرام عقود مشتقات أدوات مالية مع عدة مؤسسات مالية ذات التصنيف الائتماني الجيد.

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية لفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

١١ أدوات مالية مشتقة (يتبع)

مشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها أو المصدرة لغرض المتاجرة

تتكون معظم أنشطة المتاجرة التي يقوم بها البنك في مشتقات الأدوات المالية من أنشطة تركز وموازنة. تشتمل الأنشطة البيعية على عرض المنتجات للعملاء بأسعار تنافسية وذلك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة. تتعلق أنشطة التمرکز بإدارة مراكز مخاطر السوق في ضوء توقعات بتحقيق أرباح نتيجة لتقلبات الأسعار والمعدلات ومؤشرات الأسعار. وتشتمل أنشطة الموازنة التعرف على والاستفادة من أرباح فروقات الأسعار بين الأسواق والمنتجات. كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧، بلغت القيم العادلة الإيجابية والسالبة لهذه المشتقات مبلغ ١,٤٥٤,١٦٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ - ٨٠٣,٧١٦ ألف درهم) و ١,٣٤٦,٠٦٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ - ٨٠٦,٠٣٣ ألف درهم) على التوالي. لقد تم إدراج القيم العادلة لهذه المشتقات ضمن الموجودات الأخرى والمطلوبات الأخرى على التوالي. يتم تحديد القيم العادلة لهذه المشتقات باستخدام نماذج تقييم مناسبة.

مشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها أو المصدرة مقابل التحوط

يستخدم البنك مشتقات الأدوات المالية لغرض التحوط للمخاطر كجزء من أنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات للحد من تعرض البنك لتقلبات أسعار الفائدة والصرّف. يستخدم البنك عقود العملات الأجنبية الآجلة، وعقود تبادل العملات وعقود تبادل أسعار الفائدة للتحوط من مخاطر أسعار الصرف والفائدة كما يستخدم البنك عقود التبادل لأسعار الفائدة للتحوط مقابل مخاطر القيمة العادلة الناشئة عن بعض الأدوات المالية ذات المعدل الثابت. وفي جميع هذه الحالات يتم بصفة رسمية توثيق علاقة وهدف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يتم التحوط له ومشتق التحوط، ويتم احتساب المعاملات على أنها معاملات تحوط للقيمة العادلة. كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧، بلغت القيم العادلة للموجودات لهذه المشتقات المصنفة كأدوات تحوط للقيمة العادلة مبلغ ٤٥٣,٤٤٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ - ١٩٤,٨٢٨ ألف درهم) و المطلوبات لا شيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ - لا شيء درهم). لقد تم إدراج القيم العادلة لهذه المشتقات ضمن الموجودات الأخرى والمطلوبات الأخرى.

١٢ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦.

١٣ التحليل القطاعي

تم توزيع أنشطة وخدمات البنك إلى قطاعين رئيسيين هما:

الأنشطة التجارية

والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الإئتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية لعملاء البنك.

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

١٣ التحليل القطاعي (يتبع)

الأنشطة الاستثمارية

والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للبنك وعمليات الخزينة. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعين وفقا لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (ألف درهم)	الأنشطة التجارية	
المجموع	الأنشطة الاستثمارية		
٩٦,٠٩٨,٢٥٠	٢٦,٥٩٢,٩٠١	٦٩,٥٠٥,٣٤٩	مجموع الموجودات
٨٥,٦٣٤,٥٩٤	٢٦,٥٩٢,٩٠١	٥٩,٠٤١,٦٩٣	مجموع المطلوبات
١,٤٧٨,٨٥٤	٢٢٦,٣٤١	١,٢٥٢,٥١٣	مجموع إيرادات العمليات
٩٧٧,٢٦٢	١٩٤,٩٤٧	٧٨٢,٣١٥	نتائج القطاع وأرباح العمليات قبل الضرائب
(٣٠,٥٧٣)	(٣٠,٥٧٣)	-	حصة حقوق الأقلية
٩٤٦,٦٨٩	١٦٤,٣٧٤	٧٨٢,٣١٥	صافي الأرباح قبل الضرائب
(٨٧٣)			مصروفات الضريبة الخارجية - غير موزعة
٩٤٥,٨١٦			صافي أرباح الفترة
٥٧,١٦٣	٨٥٦	٥٦,٣٠٧	المصروفات الرأسمالية المتكبدة خلال الفترة
٢٤,٣٤٥	٢,٢٨٥	٢٢,٠٦٠	مصاريف الاستهلاك خلال الفترة

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

١٣ التحليل القطاعي (يتبع)

٣٠ يونيو ٢٠٠٦ (غير مدققة)			
المجموع	الأنشطة الاستثمارية (ألف درهم)	الأنشطة التجارية	
٦٨,٦٧٩,٨٩١	٣٠,٤٢٢,٢٤٣	٣٨,٢٥٧,٦٤٨	مجموع الموجودات
٥٨,٩٠٣,٢٨٣	٣٠,٤٢٢,٢٤٣	٢٨,٤٨١,٠٤٠	مجموع المطلوبات
١,٧٧١,١٠٥	٢٠٥,٣٥٠	١,٥٦٥,٧٥٥	مجموع إيرادات العمليات
١,١٩٩,٠٢٦ (٤٧,٢٧٧)	١٩٣,٧٩٣ (٤٧,٢٧٧)	١,٠٠٥,٢٣٣ -	نتائج القطاع وأرباح العمليات قبل الضرائب حصة حقوق الأقلية
١,١٥١,٧٤٩	١٤٦,٥١٦	١,٠٠٥,٢٣٣	صافي الأرباح قبل الضرائب
(٨١٥)			مصروفات الضريبة الخارجية - غير موزعة
١,١٥٠,٩٣٤			صافي أرباح الفترة
٨١,٦٢٩	-	٨١,٦٢٩	المصروفات الرأسمالية المتكبدة خلال الفترة
١٨,٨٨٦	٢,٣١٨	١٦,٥٦٨	مصاريف الاستهلاك خلال الفترة

إيضاحات تتعلق بالمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (يتبع)

١٤ كفاية رأس المال

لقد تم احتساب كفاية رأس المال حسب التعليمات والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدققة) ألف درهم	
١١,٩٣٢,٨٥٦	١٢,١٩٣,٣٧٨	قاعدة رأس المال (آلاف الدراهم)
٧٣,٣٧٢,٠٦٨	٦٥,٨١٥,٠٢١	الموجودات المرجحة بالمخاطر: موجودات الميزانية العمومية بنود خارج الميزانية العمومية
١٠,٠٧٦,٩٩٤	٩,١٠٣,٦٥٧	
٨٣,٤٤٩,٠٦٢	٧٤,٩١٨,٦٧٨	إجمالي الموجودات المرجحة بالمخاطر
%١٤,٣	%١٦,٢٨	نسبة كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ هي أعلى من الحد الأدنى المطلوب من البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والبالغة ١٠%.

تتضمن قاعدة رأس المال كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ والمبينة أعلاه على أوراق مالية ثانوية بسعر صرف عائم بقيمة ١,٤٦٩,٢٠٠ ألف درهم (إيضاح ٧).

١٥ أرقام المقارنة

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة السابقة لتتوافق مع تصنيف أرقام الفترة الحالية.